



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Mercredi 18 novembre 2020

Chers parents,

Voici votre édition de "La vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Mercredi 18 novembre 2020**.

English is following

Table des matières

Cueillette de bouteilles - APE	2
Bottle Drive Fundraising - APE	2
Consultation publique - Élargissement de l'espace francophone - Nanaimo	2
Public Consultation - Enlargement of the Francophone space - Nanaimo	2
Procédures en cas d'intempéries	3
Procedures in case of severe weather	3
Texto avec School Messenger	3
Text message with School Messenger	4
Thermomètre vestimentaire / Clothing thermometer	5
Matériel de construction pour les jeux libres	5
Building material for play	6
Boîte à lunch	7
Lunch box	7



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Cueillette de bouteilles - APE

La collecte annuelle de bouteilles de l'APE aura lieu le **samedi 28 novembre 2020 de 9h à 12h au Nanaimo Recycle Depot, 2375 Hayes Road (à l'arrière du bâtiment)**. **Bénévoles demandés**. Aidez à collecter des bouteilles pour la collecte de bouteilles de l'école. L'argent des bouteilles consignées aidera à payer des choses comme de nouveaux livres pour la bibliothèque, des équipements pour le gymnase et la cour de récréation, des fournitures scolaires et des excursions !

Bottle Drive Fundraising - APE

APE's Annual Bottle Drive on Saturday, November 28th, 2020 from 9:00 – 12:00 at the Nanaimo Recycle Depot, 2375 Hayes Road (around the back of the building). Volunteer welcome. Help collect bottles for the school bottle drive. Money from returnable bottles will help pay for things like new books for the library, gym and playground equipment, classroom supplies and field trips!

Bottle Drop Off

Saturday, November 28, 2020

9:00 am to 12:00 pm, behind the Nanaimo Recycling Depot
2375 Hayes Rd, Nanaimo (Around the back of the building)

Volunteers welcome, including students!

Hot chocolate and coffee for hardworking kids and parents!

Consultation publique - Élargissement de l'espace francophone - Nanaimo

SVP, prenez connaissance de [cette invitation à une consultation](#) de la communauté francophone de Nanaimo de la part du CSF, qui porte sur l'amélioration de son réseau d'écoles secondaires, processus qu'il qualifie d'élargissement de l'espace francophone.

Cette consultation aura lieu le mardi 24 novembre 2020, à 19h.

Public Consultation - Enlargement of the Francophone space - Nanaimo

Please take note of [this invitation to a consultation](#) of the Francophone community of Nanaimo by the CSF on the improvement of its high school network, a process that he describes as an expansion of the Francophone space.



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

This consultation will take place on Tuesday, November 24, 2020, at 7pm.

Procédures en cas d'intempéries

Il est maintenant grand temps de vous parler de la procédure en cas d'intempéries qui a débuté l'an dernier.

Si le transport scolaire est annulé, l'école sera fermée complètement, c'est-à-dire, qu'il n'y aura pas d'enseignement pendant cette journée à l'école Océane. Aucun membre du personnel ne sera présent pour accueillir vos enfants. Vous devrez donc garder vos enfants à la maison.



L'information de fermeture complète sera communiquée aux parents par l'intermédiaire de School Messenger par texto et message courriel. L'information sera aussi diffusée par Radio-Canada au 97,7FM.

Procedures in case of severe weather

It is now time to tell you about the severe weather procedure that began last year.

If school transportation is cancelled, the school will be completely closed, meaning that there will be no teaching on that day at Océane School. No staff member will be present to welcome your children. You will therefore have to keep your children at home.

Complete closure information will be communicated to parents via School Messenger via text and email message. The information will also be broadcast by Radio-Canada on 97.7FM.

Texto avec School Messenger

Le CSF utilise la plateforme SchoolMessenger pour communiquer de manière rapide et efficace avec tous les parents à propos d'événements imprévus à l'école ou de fermeture d'école. Cette année, en plus de messages vocaux et des courriels, nous allons ajouter à cette plateforme l'envoi de texto (SMS ou message





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

texte), qui ne nous était pas offert auparavant. Pour pouvoir accepter des messages textes de SchoolMessenger, vous allez devoir consentir à recevoir ces messages. La procédure est très simple et est expliquée dans les affiches jointes à ce courriel.

À titre d'information, un SMS (texto) TEST sera envoyé à tous les parents de l'école Océane le jeudi 19 novembre. En suivant les indications du message, vous pourrez vous inscrire pour recevoir des Texto.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec Mr. Steve ou moi-même.

Text message with School Messenger

The CSF uses the SchoolMessenger platform to communicate quickly and efficiently with all parents about unexpected events at school or school closures. This year, in addition to voice messages and emails, we will be adding text messaging (SMS or text message) to this platform, which was not previously available to us. In order to accept text messages from SchoolAppointment, you will need to consent to receive these messages. The procedure is very simple and is explained in the posters attached to this email.

For your information, a TEST text message (SMS) will be sent to all Océane parents on Thursday, November 19th. By following the indications in the message, you will be able to register to receive texts.

If you have any questions, please do not hesitate to contact Mr. Steve or myself.

La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Thermomètre vestimentaire / Clothing thermometer

Afin de bien ajuster nos vêtements selon la température, je vous invite à regarder le thermomètre vestimentaire qui suit. Nous demandons si possible des vêtements de rechange que l'enfant gardera dans son vestiaire, deux paires de gants en cas de pluie et même des bas en surplus, un manteau de pluie et un parapluie.

In order to properly adjust our clothes according to the temperature, I invite you to look at the clothing thermometer that follows. If possible, we ask for a change of clothes that the child will keep in the locker room, two pairs of gloves in case of rain and even extra socks, a raincoat and an umbrella.

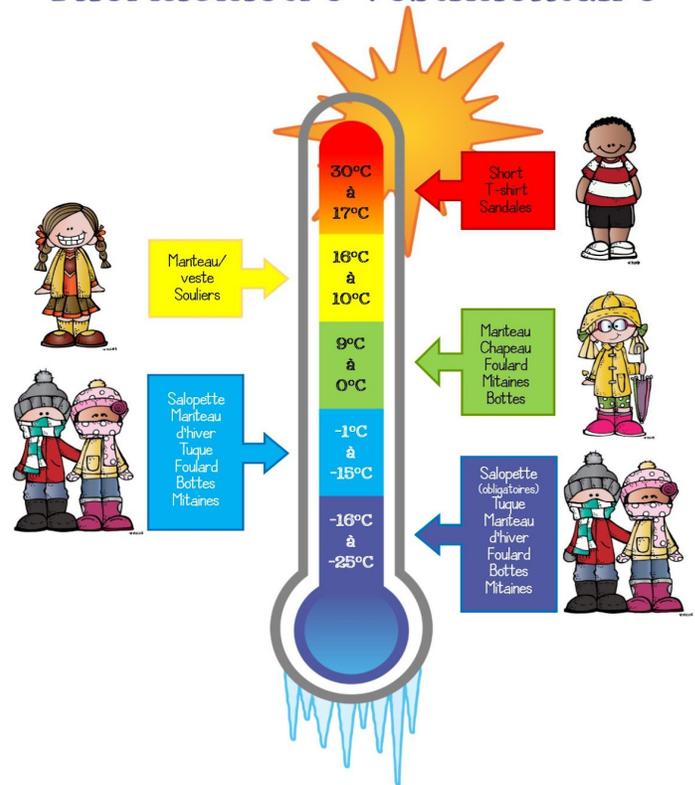
Matériel de construction pour les jeux libres

Nous avons besoin de renouveler des jeux pour nos élèves à l'extérieur pendant les récréations. Pour ce faire, au lieu d'acheter du matériel sportif coûteux, j'aimerais obtenir des matériaux de construction ou des outils de cuisine pour permettre aux élèves de vivre leur créativité. Ceci est inspiré du terme anglais "loose part play" et plusieurs vidéos YouTube documentent cette manière de jouer. Je vous [conseille l'écoute du vidéo suivant](#) pour voir à quoi ça ressemble.

Voici donc le genre de matériel que nous aimerions obtenir:

- Des tuyaux en ABS de toutes longueurs et de tous diamètres;
- Tuyaux d'arrosage de longueur diverse;
- Des cordes d'escalade ou de construction;
- Bois de construction (2 x 4, 2 x 6, etc) de 1 à 12 pieds;
- Planche de contreplaqué 4 x 8 ou plus petite;

Thermomètre vestimentaire





La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

- Bâches ou draps en tissu épais;
- Bols de cuisine en métal;
- Bobines de fil électriques vides;
- Grosses cuillères de service;
- Cartons de lait rigide;
- Pneus de voiture ou de vélo usagés;
- Courroies ou bobines en caoutchouc;
- Grands contenants ou boîtes en plastique;
- Tout ce qui est en caoutchouc, et/ou en plastique sans bords tranchants;
- Emballage de carton épais ou très grandes boîtes.

Si vous avez accès à ce matériel, je vous invite à écrire à Mr Steve ou moi-même pour organiser la livraison à l'école.

Building material for play

We need to renew games for our students outside during recess. To do this, instead of buying expensive sports equipment, I would like to get building materials or kitchen tools to allow students to experience their creativity. This is inspired by the English term "loose part play" and several YouTube videos document this way of playing. I suggest [you listen to the following video to see what it looks like.](#)

Here is the kind of material we would like to get:

- ABS pipes of all lengths and diameters;
- Garden hoses of various lengths;
- Climbing or construction ropes;
- Lumber (2 x 4, 2 x 6, etc) from 1 to 12 feet;
- Plywood board 4 x 8 or smaller;
- Tarp or heavy cloth sheets;
- Metal kitchen bowls;
- Empty electrical wire spools;
- Large serving spoons;
- Hard milk cartons;
- Used car or bicycle tires;
- Rubber belts or spools;
- Large plastic containers or boxes;



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

- Anything made of rubber, and/or plastic without sharp edges;
- Thick cardboard packaging or very large boxes.

If you have access to this material, I invite you to write to Mr. Steve or myself to arrange delivery to the school.

Boîte à lunch

Je profite de l'occasion pour vous rappeler d'inclure les ustensiles dans la boîte à lunch tous les jours. En ce temps de pandémie, nous ne pouvons pas donner d'ustensiles aux étudiants.

Lunch box

I would like to take this opportunity to remind you to include utensils in the lunch box every day. In this time of pandemic, we cannot give utensils to students.

Merci de votre attention!
Thank you very much !

Cordialement,
Best regards,

Steve Roy

Directeur / School Principal

École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557